Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Вторник 4 августа 1925 г. V-й год изд. № 878 V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНIИ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. занимает 10. столб
Заграничныя на 50% дороже За несвоевременное печатанiе об'явленiй администрацiя не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—1 дня.
Контора открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч ежедневно, кромѣ праздников.

Адр. редакцiи и администрацiи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новолипье 9 кв 9

Ровно—Ковель—Владимiр-Вол.—Дубно—Острог—Корец—Здолбуново—Сарны—Барановичи.

Телеграммы.

Заговор против американских миллiардеров.

ВАРШАВА, 2—VIII. „Дейль экспрес" сообщаеть, что в городѣ Тампа в С.Ш. арестован нѣкiй Норман Клэйн, который заявил, что он состоит членом партiи анархистов, поставившей цѣлью убить Форда, Эдиссона, Рокфеллера и Президента С. Ш. Кулиджа.

Совѣтскiе добровольцы.

ВАРШАВА, 2—VIII. Из Гонконга сообшают, что совѣтское судно „Симферополь" не отвѣтив на сигналы, прослѣдовало по направленiю Кантона. „Симферополь" является одним из совѣтских пароходов, совершающих регулярные рейсы между Владивостоком и Кантоном. Эти суда транспортируют в Китай военную контрабанду и совѣтских добровольцев.

Кризис польскаго злотаго.

ВАРШАВА, 2—VШ. Чешскiй официоз „Прагер Прессе" в статьѣ „Die Zloty Krise", выражает мнѣнiе, что значительное колебанiе, которому подвергся в послѣднiе дни польскiй злотый. является эпизодом борьбы финансоваго и экономическаго оздоровленiя Польши. Все указывает, что паника на заграничных биржах Европы была создана искусственно очевидно в цѣлях оказанiя политическаго давленiя. Настоящее финансовое положенiе Польши—не дает никаких поводов к паденiю польской валюты. Покрытiе выпущенных в оборот банкнотов достигает 46,6 проц., превышая таким образом болѣе чѣм на 16 проц. минимум обезпеченiя. Таким образом, говорит „Прагер Прессер" финансовое положенiе Польши близко к нормальному. Это опредѣленiе подтверждается и тѣм, что правительство до сих пор не использовало в полном об'емѣ права эмиссiи, выпустив в обращенiе из разрѣшенных 150 миллiонов всего 107 милл.онов злотых.

Заканчивая статью чешская газета выражает надежду, что польским властям удастся обрѣзать когти валютным пиратам, которые своими хищническими комбинацiями нарушают финансовое равновѣсiе Европы.

Монархическое движенiе в Петроградѣ.

ВАРШАВА, 2-VIII. Извѣстiя о разростающемся монархическом движенiи в сѣверной Россiи на границѣ с Финляндiей и Эстонiей подтверждаются.

Необнаруженныя до сих пор лица от нѣкотораго времени разбрасывают повсемѣстно монархическiя воззванiя и расклеивают воззванiя Великаго Князя Николая Николаевича, возвѣщающее скорое его возращенiе в Россiю.

Очевидно в связи с этим заговорщиками 28 iюля взорвано динамитом зданiе сапернаго училища и понтонныя мастерскiя в Петроградѣ. „Ревоенсовѣт" издал приказанiе разстрѣливать без суда лиц, обвиненных в принадлежности к заговору.

Русскiе города заграницей.

На этих днях в Американских Соединенных Штатах произошла закладка Новаго Петрограда.

Явленiе в связи с нѣкоторыми другими заслуживающее извѣстнаго вниманiя.

Проект созданiя русскаго города, гдѣ-бы русскiе эмигранты могли-бы сохранить свой русскiй облик и характер, спастись от неумолимой денацiонализацiи—уже не нов

Пол года тому назад в Лигу Нацiй поступил проект о созданiи на побережьѣ Африки цѣлаго государства — Новой Россiи. Весьма вѣроятно, что и этот проект получит благопрiятное разрѣшенiе. В Сербiи тоже уже утвержден и близок к осуществленiю план организацiи и постройки большой русской колонiи-города Славянорусска. Примѣр Америки заслуживает особеннаго вниманiя.

Наступил уже момент, подходящiй для консолидацiи русских сил. В разсѣянiи сущiе русскiе люди, разрозненные физически и морально партiйными разногласiями, разброcанностью и неорганизованностью, наконец начинают стремиться к единенiю.

Закладка „Новаго Петрограда" есть как-бы символ этого единенiя. Через десять-двадцать лѣт это будет могучiй оплот русской культуры в С.-Америкѣ. Уже ряд крупных предпрiятiй вложил в новый город свои капиталы. Цѣлый ряд русских американских газет уже анонсировал о переводѣ мѣста их изданiя в Петроград.

Неудивительно, что украинская пресса встрѣтила извѣстiе о закладкѣ с плохо-скрываемым бѣшенством. Единенiе русских сил—смерть украинской идеи.

Чѣм больше культурных русских центров на земном шарѣ, тѣм больше аванпостов русской культуры. Новый Петроград—это ядро клѣтки из которой впослѣдствiи разовьется русскiй нацiональный Штат, С.-А. Соединенных Штатов..

Всѣ американскiя газеты помѣстили фотографiи торжества и обширныя статьи. Пробовали было поднять свой голос и украинскiе провокаторы, пропищавшiе было, что-де Санкт-Петербург Петр Великiй построил на костях украинцев, так как-же можно в свободных американских штатах называть город в честь „императора-палача", совершившаго „преступленiя, перед которыми блекнут ужасы Нерона?"

Однако, американская пресса дала отпор: Появились блестящiе статьи, освѣщающiе истинную подкладку украинскаго движенiя. „Русскiй нацiональный фонд" выпустил брошюру „О землѣ Русской", розданную на закладкѣ и разосланную многим тысячам лиц.

Пропаганда русской идеи пользуется большим успѣхом. Несмотря на полную оторванность от Россiи и Европы, тысячи русских здѣсь дѣлают свое культурное и великое дѣло.

Новый Петроград находится в одном часѣ ѣзды от Нью-Iорка. Закладку совершил митрополит Платон в присутствiи многих тысяч народа и 1500 русских делегатов. Над процессiей вились аэропланы русских систем с пилотами-русскими, во главѣ с „Ильей Муромцем" Сикорскаго.

Уже намѣчен Невскiй Проспект, на котором в день закладки воздвигнут памятник—Петра Великаго.

Мѣстность и условiя города обѣщает ему блестящую будущность: это центр русской культурной, религiозной и торговой жизни в Америкѣ,—залог побѣдоноснаго шествiя русской культуры.

Другой характер будет носить сербскiй Славянорусск. Хотя расположенiе и мѣстныя условiя его тоже достаточно хороши, что-бы обезпечить процвѣтанiе колонiи, все-же надо думать что гор будет подчинен общему темпу сербской жизои, что может затормозить его развитiе. Отразится и то, что жители его не осѣдлые жители Югославянскаго государства а временные обитатели его—эмигранты все еще чающiе возвращенiя на родину. Осложненiй вообще много. А. Ренников в своей статьѣ (Новое время, 1226) замѣчает вполнѣ справедливо: „Много, очень много труда предстоит тѣм, кто хочет организовать русскiй поселок Но из всего того что необходимо для такого предпрiятiя: земля инвентарь, постройки, общественныя сооруженiя и обитатели самое тяжелое все-таки послѣднее: русскiе люди, которых нужно об'единить.

Семен Витязевскiй



Д-р БОРИС СЕГАЛ.

Психо-физическiя причины женской измѣны.

(из записной книжки врача).

(Продолженiе)

В послѣднiе годы все болѣе стали попадаться случаи с обмѣном ролей, гдѣ носительницами описанных выше недугов являются жены, а не мужья, так что, стало быть, в ослабѣванiи семейных уз виноваты первыя. Мы встрѣчаем замужних женщин из интеллигентных классов, зараженных венерическими болѣзнями или сифилисом, причем зараженiе случилось помимо мужа. Припоминаю себѣ случай гдѣ муж и жена независимо друг от друга получили венерическую болѣзнь,

—

Во время европейской войны я был полковым врачем одного из гусарских полков. Послѣ 6-ти мѣсячнаго сидѣнiя в окопах, когда гусары были превращены в спѣшенную кавалерiю, и смѣнили великолѣпные „чакчиры"*) на ватныя брюки пѣхотнаго образца; полк был отведен в резерв для формированiя из нашей кавалерiйской дивизiи совмѣстно с сосѣдней, дикой дивизiей коннаго корпуса. То было время мечтанiй о скором освобожденiи Варшавы от нѣмцев, о втором венгерском походѣ. Послѣ лишенiй и окопных неудобств, маленькiй румынскiй городок, правда весьма живописно расположенный казался раем. Вновь появились розетки на гусарских „ботиках", вновь были одѣты малиновыя „чакчиры". А женщины которыя ввидѣ „портретов милых дѣв" красовались по стѣнам землянок, эти созданiя миражей и ночных видѣнiй, стали чѣм то реальным, чѣм можно было ежедневно любоваться в городском саду. То были высокiя, изящныя румынки, с черными как у газели глазами, отороченными рѣсницами, о которых корнет выразился, что из них „хоть косы плести" Была великолѣпная южная осень. К нѣкоторым офицерам, пользуясь стоянкой в резервѣ, прiѣхали жены, что внесло в наше холостое офицерское собранiе, атмосферу флирта, и того искусственнаго под'ема который создается присутствiем женщин в изголодавшемся мужском обществѣ. Наш собранскiй каптенармус с ног сбился, доставая одеколоны и духи и разныя пасты для г. г. офицеров, он поставил на ноги всѣ парфюмерные магазины, но с задачей справился блестяще. Великолѣпные приборы блестѣли через всю голову, переходя в позвоночный столб и теряясь в неизвѣстности. Сегодня полк давал парадный обѣд прiѣзжим полковым дамам. Прикомандированный к полку, штабс-ротмистр N-го полка, жгучiй брюнет, с великолѣпной серьгой в ухѣ, был даже среди „коренных гусар" живым анахронизмом, сумѣвшим пронести через всѣ проклятыя житейскiя вопросы, всѣ изгибы современности, дѣвственную гусарскую душу времен Васьки Денисова и Давыдова. И сейчас, когда он выпрямился во весь свой богатырскiй рост, запѣл прiятным правда слегка надтреснутым голосом „Люблю тебя гусар безпутный"..., то всѣх охватило какое-то особенное чувство спаянности, изчезли грани все вдруг стало ясным и понятным и наш „сѣдой штандарт, овѣянный георгiевскими лентами" из отвлеченнаго понятiя о воинской чести и доблести стал близким и родным...

Даже я, вчерашнiй студент и ex oficio вольнодумец, почувствовал себя в родной и близкой полковой семьѣ; какая-то волна захлестнула и понесла меня, стало ясным, что не все „опiум для народа", что есть что-то близкое и святое из-за чего стоит по командѣ „марш-марш" нестись на непрiятельскiе окопы... Зазвенѣли послѣднiя слова „по щекѣ твоей румяной слеза скатится за слезой", и когда по моей щекѣ потекли слезы, то небыло стыдно слез, слез спаянности и пониманiя. Катилась красивая сказка прошлаго и в окна понеслись звуки тогда еще только входивших в моду „Черных гусар" в исполненiи наших трубачей, но этот нѣмецкiй сентиментальный мотив уже ничего не мог прибавить к созданному настроенiю.

Но вот послѣднiе бокалы шампанскаго и наша импровизированная зала наполняется звуками родного полкового марша, мы стоя выслушиваем этот гимн славы, созданный на полях брани.

Через час, полный до краев настроенiями, я у себя на гинтерѣ *) в прiятном кейфѣ.

Из прiятных мечтанiй вывел меня, вѣстовой Владимiр доложившiй, что ротмистр ком. 3-го эск. с баронессой на крылечкѣ, желают меня видѣть. Только теперь я вспомнил, что на обѣдѣ не было ни чопорнаго прибалтiйскаго барона, ни его жены, маленькой пикантной блондиночки, как-то особенно умѣвшей в разговорѣ внимательно заглядывать в глаза собесѣдника, как бы пронизывая его, отчего даже наш полковник, помощник командира полка по хозяйственной части, как сам выражался, подбадривался и чувствовал прилив давно остывшей энергiи. Однако для меня был странен и непонятен этот визит в неурочное время. Застегивая на ходу френч и придав лицу самое радушное выраженiе, я вышел на крыльцо. Достаточно было мимолетнаго взгляда, чтобы по физiономiи ротмистра, имѣвшей по полковому выраженiю, „вид веселый, но без улыбки", понять, что что-то вывело из душевнаго равновѣсiя всегда спокойнаго нѣмца.

*) красные рейтузы.

*) Гинтер—походная кровать

(Продлженоiе слѣдует)

Мѣстная жизнь



Похищеніе солдата польской пограничной стражи.

Во вторник 28 с. іюля произошел вновь случай похищенія совѣтскими солдатами но на этот раз рядового польской пограничной стражи при слѣдующих обстоятельствах.

Двое рядовых корпуса пограничной стражи Иван Желя и рядовой Франц Коцура, обходя совмѣстно ввѣренную их непосредственному надзору пограничную линію в окрестностях Гощи, замѣтили вблизи деревни Глубочек при пограничных столбах № 1687 и 1688 лежащаго по совѣтской сторонѣ большевицкаго солдата, который в вѣжливой формѣ предложил им подойти к нему, обѣщаясь угостить папиросами и чаркой водки.

Рядовой Иван Желя легковѣренно повѣрив искренности приглашенія сов. солдата первый, перейдя нейтральную полосу, подошел к лежащему солдату. Послѣдній неожиданно вскочив, схватил Желю за шею и перетянул его на нѣсколько шагов дальше от границы. Оставшійся на польской территоріи Коцура не успѣл даже прибѣгнуть к оружію в защиту своего похищаемаго товарища, как из сосѣдних кустов выскочили 4 совѣтских стражника бывших в засадѣ и частыми выстрѣлами терроризовали Коцуру.

Под прикрытіем этих выстрѣлов, совѣтскіе солдаты вмѣстѣ с похищенным ими польским рядовым исчезли из глаз перепуганнаго Коцуры.

Засѣданіе Городского Совѣта

Очередное засѣданіе городского совѣта состоялось в четверг 30 іюля. В виду отсутствія мѣста в текущем номерѣ, отчет о засѣданіи будет нами приведен в слѣдующем номерѣ.

Успѣх Острожских „улухановцев“.

На днях возвратились в Острог здѣшніе драматическіе артисты, извѣстные в Острогѣ под кличкой „улухановцев“ѣздивших на гастроли на этот раз опять с русским репертуаром. Как и всѣ их русскія выступленія, эти гастроли имѣли крупный успѣх. Непонятно, потому их украинофильство и любовь к украинским постановкам да еще к тому же в пользу „Просвиты“.

Можно-ли посылать посылки в сов. Россію.

Согласно заключенной недавно польско-совѣтской конвенціи и изданным по этому поводу инструкціям, правда с нѣкоторыми ограниченіями, но все же допущена пересылка посылок в сов. Россію.

Лица, имѣющія там своих близких родственников а нерѣдко и членов своей семьи, нарадостно встрѣтили это нововведеніе ввиду полученія таким образом возможности прійти с посильною помощью своим близким.

Многіе начали отправлять своим родным посылки с носильным платьем, обувью и т. п.

Как доходят по назначенію отправляемыя посылки видно из слѣдующаго факта:

На днях мѣстный житель г. Х., имѣющій в Старо-Константиновѣ родственников послал старое поношенное платье и ботинки, общей стоимостью не свыше 50 злотых.

Посылка дошла сверх всякаго ожиданія скоро но адресату выдана не была. По полученному на днях отправителем сообщенію, сов. власти потребовали от адресата при полученіи им посылки уплаты таможенных пошлин в размѣрѣ 180 рублей золотом. В случаѣ же неуплаты, отправленныя вещи подлежат конфискаціи в пользу совѣтской казны.

При таких условіях т. е. при взиманіи с посылок пошлин, во стократ превышающих цѣнность содержимаго посылки понятно, что адресаты вынуждены отказываться от полученія пересылаемаго, и вещи поступают в пользованіе сов. власти.

Факт этот служит лучшим доказательством, стоит ли посылать посылки в сов. Россію.

Цирк.

В скором времени ожидается пріѣзд в Ровно первоклассного цирка „Медрано“, с успѣхом гастролирующаго сейчас в Холмѣ. Цирк имѣет 18 дрессированных лошадей.

Кража часов у рекрута.

Житель г. Корца Станислав Сломинскій, явившись на днях по мѣсту засѣданія пріемочной комиссіи в г. Ровно, как водится раздѣлся и направился в зал засѣданія для освидѣтельствованія. Вернувшись послѣ окончанія осмотра, он к своему великому изумленію, обнаружил пропажу из своего пиджака бумажника, содержавшаго „довод особистый“ вексель на сумму 300 зл. и наличными 8 зл.

Кража в старческом пріютѣ.

В среду 29 іюля, проживающій в пріютѣ для старцев 70 лѣтній старик Герш Аврех, проходя по коридору встрѣтился с служащим пріюта Петром Стахурой, который попросив закурить, прижался почему то близко к фигурѣ старика. Когда послѣдній вернулся в свою комнату, то обратил вниманіе на пропажу из пиджака карманных часов. Заподозрѣнный в кражѣ и привлеченный к отвѣтственности. Стахура, виновным себя не признал.

Неистовый начальник почтовой конторы.

Нам сообщают, что начальник почтовой конторы в Межирѣчьѣ г. Гассе отличается бурным нравом, не придерживаясь точно часов, в какіе должна быть открыта почтовая контора: он закрывает ее по своему усмотрѣнію в разное время, как это и случилось на днях в среду 22 іюля когда пришел на почту передававшій нам этот факт г.Зусман еще задолго до времени закрытія почты (до 6 ч. веч.) Застав почту закрытой, г. Зусман, агент страхового О-ва „П'яст“, желая переговорить по телефону с Ровно, осмѣлился переступить порог квартиры начальника почтовой конторы с просьбой не отказать в удовлетвореніи его просьбы, но вмѣсто отвѣта, вошедшій получил ни с того ни с сего от неистоваго начальника двѣ пощечины сопровождаемыя криком „вон из моей квартиры жидовская харя“. Лицо передававшее нам этот факт, оскорбленное до глубины души, заявило, что оно подало соотвѣтственную жалобу в суд и кромѣ того обратилось с жалобой в „Еврейское Сеймовое Коло“.

Приводя этот факт, полагаем, что межирѣчскій начальник почтовой конторы, слишком „распространительно“ толкующій свои права и обязанности, обратит на свои неистовства вниманіе подлежащаго начальства, которое укажет ему надлежащее мѣсто.

Украинскій Банк в Острогѣ.

В г. Острогѣ открылся „Украинскій Банк“, первой операціей котораго была обклейка стѣн Острожскаго Богоявленскаго Собора своими „вiдозвами“ о высокохудожественном своем открытіи.

Благодарность.

Редакція „Вол. Слова“ приносит свою благодарность Правленію Общества „Линас Хацедек“ за „своевременное“ присланное им любезное приглашеніе на банкет устроенный Обществом в воскресенье 2 августа с. г. в честь ровенских гостей кантора Г. Сироты и его дочери.

Воспользоваться этим приглашеніем к великому сожалѣнію своему редакція не могла, так как упомянутое приглашеніе было доставлено в редакцію только в понедѣльник 3 августа

Из приграничной полосы.

В ночь на 29 іюля в районѣ 10 баталіона Корпуса Пограничной Стражи солдаты совѣтской пограничной стражи перейдя на польскую территорію, схватили пасшаго скот вблизи сторожевой вышки № 27, пастуха Алоиза Громчука и спустя 10 часов пустили его на свободу.

Пожар в Деражнѣ.

В ночь с 28 на 29 іюля в с. Деражнѣ в 20 верстах от Костополя вспыхнул пожар в крестьянском сараѣ. Жертвой от огня сдѣлались 40 крестьянских хат. Мѣстечко однако же каким то чудом уцѣлело.

Русскіе спектакли.

Во вторник 4 августа в помѣщеніи желѣзнодорожнаго театра труппой русских артистов поставлена будет пьеса Сумбатова „Соколы и Вороны“. В четверг же 6 августа извѣстная пьеса из студенческой жизни „Дни Нашей Жизни“.

В спектаклях участвуют Г-жи Бейгер, Иловайская, Надеждина, Куровская, Сусанина, Кузьмина и г-да Арбенин, Вержбицкій, Горин, Кузьменко, Сергѣв и Шаховскій, Участіе в пьесах лучших сил, зарекомендовавших себя с лучшей стороны в предыдущих спектаклях („За монастырской стѣной“ и „Казнь“) безусловно должно привлечь к себѣ вниманіе наших театралов, для которых не должно быть преградой отдаленность желѣзнодорожной „Стшехи“ от центра города.

Очередной квартирный скандал.

На почвѣ неплатежа квартирной платы в пятницу 30 іюля возник очередной скандал, сопровождаемый по обыкновеній рукоприкладством. Мѣстом дѣйствія на этот раз была Литовская улица. Участниками скандала квартирант М. Левицкій и завѣдующая по довѣренности домом родственница домохозяина Елизавета Маньковская. Левицкій, наняв дом принадлежащій брату Маньковской, проживающему сейчас, в Одессѣ, сроком на два года уплатил за занимаемую квартиру только за первый год. За второй же год он квартирной платы не внес, считая это повидимому излишней роскошью. Когда по истеченіи срока, потеряв всякую надежду на полученіе слѣдуемой квартирной платы, сестра домохозяина Маньковская явилась к неакуратному плательщику, то между ними произошел крупный ссор, превратившійся чуть ли не в драку, собравшую вокруг дома значительную толпу публики. Самоуправная хозяйка, желая проявить свою власть, сняла самовольно в квартирѣ квартиранта с петель всѣ окна и двери.

Порядок был возстановлен лишь вмѣшательством полиціи, при чем для усмиренія нарушавших тишину представителю полицейской власти пришлось прибѣгнуть даже к наручникам. Маньковская и Левицкій привлекаются к отвѣтственности за нарушеніе общественной тишины.

Полустанок Квасилов.

На безтарифном полустанкѣ Квасиловѣ, расположенном между ж. д. станціями Ровно—Здолбунов с 1-го августа с. г. открылась операціи по пріему всякаго рода ж.-дорожных грузов к том числѣ и пассажирскаго багажа

Желѣзнодорожное сообщеніе Здолбунов—Шепетовка.

На днях подписано соглашеніе состоявшееся между польскими и совѣтскими представителями желѣзнодорожнаго вѣдомства по вопросу о прямом сообщеніи между Здолбуновом и Шепетовкой.

Засѣданіе происходило в помѣщеніи Министерства Путей Сообщенія. В качествѣ представителей Радомской Дирекціи на Совѣщаніи присутствовали: помощник предсѣдателя дирекціи г. Писарек, директор отдѣла эксплуатаціи г. Буткевич и начальники отдѣлов г. Яблонскій и г. Ольшевскій; правленіе же Юго-Западных совѣтских дорог представляли член совѣта Василій Щеляев и начальник эксплуатаціи Михаил Пушкарев.

Письмо в редакцію.

(перевод с польскаго)

М. Г. Редактор

В № 872 газеты „Вол. Слова“ от 18 іюля было помѣщено письмо нѣкого Мечислава Гоголинскаго, призывающаго к сбору пожертвованій в пользу „полицейскаго ремесленника“ Іосифа Свіонтницкаго, раненаго во время преслѣдованія бандитов 13 с. м.

Так, как в письмѣ этом имѣются нѣкоторыя неточности, Уѣздное полицейское Управленіе просит Вас помѣстить слѣдующее: „Іосиф Свіонтницкій“ состоит „постерунковым“ правительственной полиціи, но отнюдь не „полиціантом-ремесленником“ и в критическій для него день, в облавѣ он участвовал по назначенію, но не отнюдь в качествѣ добровольца.

Полицейскій Свіонтницкій в время облавы получил рану в правое легкое но к счастью рана не оказалась тяжелой, и пострадавшій уже выщел из больницы и в настоящее время выслан для лѣченія по предписанію докторов в Клевань.

Полицейскій Свіонтницкій выполнил добросовѣстно возложенную на него задачу, а потому был представлен к наградѣ, кромѣ того ему выдано на расходы связанные с пребываніем и лѣченіем в Клевани необходимая денежная сумма, а потому о критическом положеніи его или его семьи, о чем упоминает г. Гоголинскій, говорить не приходится.

Свіонтницкій вовсе не нуждается в посторонней помощи и г. Гоголинскаго никто не уполномачивал к проявленію своей инціативы, которая лишь оскорбила мундир полицейскаго, стоящаго на стражѣ общественной безопасности и обязаннаго ежеминутно вставать в защиту безопасности.

Если же г. Гоголинскій пожелал сам прійти с какой либо помощью полицейскому Свіонтницкому, то это он был обязанным сдѣлать при содѣйствіи подлежащаго начальства, так, как согласно существующих постановленій полицейскому запрещается принимать какія либо данія или награды, без вѣдома и согласія непосредственнаго его начальства.

Полицейское Управленіе ввиду вышеизложеннаго просит г. Многоуважаемую редакцію помѣстить на столбцах газеты данное опроверженіе с одновременным прекращеніем пріема пожертвованій.

Уѣздный Комендант
Надкомиссар Абчинскій.
30—VII 1925
№7792/25 г.

Самое ЗДОРОВОЕ ФРАНЦУЗСКОЕ ПЕЧЕНЬЕ
„ECHAUDES FRANCAIS" Парижъ

рекомендуется врачами для лиц страдающих сахарной болѣзнью, желудочной, выздоравливающих, слабых, полных и исхудалых дѣтей. Достать можно во всѣх магазинах торгующих деликатесами, фруктами и кондитерских.

Представительство на Малопольшу **S. Mohr Lwów ul Kopernika L 42 b.**

На провинціи высылаем обратной почтой.

Строительно-фабричное поедпріятіе

Piece pierścieniowe

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewskiego 11-I Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных матеріалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличеніе и исправленіе без прекращенія общаго движенія, —Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

АКУШЕРКИ

и перворазрядные родильные пріюты ухаживают за тѣлом грудных дѣтей пользуясь исключ.

Пудрой, мылом и кремом

Bèbé Szofmana

Пудра лѣчит всѣ раздраженія на кожѣ, мыло их предупреждает, крем примѣняется только тогда, когда дѣйствительно одной пудры B è b é оказывается недостаточным

Торговый дом ЗИГМУНТ БЛАТТ

Lwów ul. Tarnowskiego 8,—ul. Zielona 23.

Для фабрик шоколадных, конфектных, кондитерских и т.п. Формы и машины для изделія шоколаду и конфект, бисквитов, андрута и т. п., эссенціи, станіол, эфира, краски, масло, алюминій, коробки желатиновые листы, ваниль агар и т. д. и т. д.

II. Для водочных и пивоваренных заводов.
Эссенція, масла, краски, пробки, капсули, лак в бутылках, клейменныя мѣры, фильтрованные аппараты, этикеты и т. д. и т. д.

III. Для желѣзной торговли.
Оковку для мебели и всевозможно другія, навѣсы, эмалированную посуду и иную, формы для печенія, ледовни, машины для выработки льда, всевозможныя коробки и жестянную упаковку и т. д. и т. д.

Главное представительство на Польшу перворядных заграничных фабрик.

Собственный комиссіонный склад эссенціи, масла, красок, станіола, капсуль, форм, этикетов и т. п.

По требованію высылаем представителя и коллекцію.

Fabryka maszyn, odlewnia, żelaza i metali

„FERRUM"

Spółka z ogr. poręką

Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047.

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.
Konto P.K.O. 141.875. Adres telegr.: FERRUM, Lwów

Buduje i przeprowadza rekonstrukcje młynów, gorzelń i tartaków. Wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne żelazne, części transmisyjne, odlewy żelazne od najmniejsze do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych Instalacje różnych zakładów przemysłowych.
Ryflowanie walców.

HEMATOGEN LEK

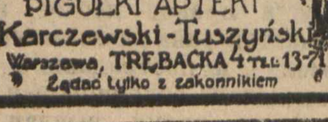
leczy blednicę małokrowistość, skrofuły, nerwy, wzmacnia siły, poprawia cerę, pobudza apetyt, nie psuje zębów—dla dorosłych dzieci i starców.
Skł. gl. Warszawa, Trębacka Apteka.

CZYSZCZĄ ŻOŁĄDEK

Chronią od reumatyzmu, artretyzmu od uderzeń krwi do głowy

REFORMACKIE

PIGUŁKI APTEKI
Karczewski-Tuszyński
Warszawa, TRĘBACKA 4 tel. 13-71
Żądać tylko z zakonnikiem



ВЕЛОСИПЕДЫ

оригинально-швейцарскіе

равно **ПЛАЩИ И РЕЗИНОВЫЯ КИШКИ**

марки всемірной славы PIRELLI-CORD

для **автомобилей • велосипедов**

оптом и в розницу на выгодных условіях предлагает

S. MOHR, Lwów, ul. Kopernika 42 b.

Заказы для провинціи высылается обратной почтой

„Pomoc Szkolna"

S-ka z ogr. odp.

WARSZAWA, Krak. Przedmieście 38. tel. 217-16 i 191-32

Wytwórnia i składnica urządzeń szkolnych i laboratoryjnych

poleca **KOMPLETNE URZĄDZENIA**

sal wykładowych, gabinetów demonstracyjnych, i laboratorjów naukowych.

Specjalność: Przyrządy fizyczne, Szkło laboratoryjne, Przybory optyczne, Mapy, Globusy, Tablice poglądowe, Okazy przyrodnicze, Chemikalja, Wyroby platynowe. Latarnie projekcyjnie.

Kinematografy. **Meble szkolne.**

Koszterysy i oferty na żądanie.
Dostawcy Min. W. R. i, O. P. i Min. Spr, Wojsk



KLAWIOL

уничтожает безвозвратно
МОЗОЛИ и БОРОДАВКИ
И дѣлія химическ. лабораторіи
Farm. „Ap. KOWALSKI"

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914) и кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1½: 5—7½
женщин 5—6

Улица 3-го мая Шоссейная **№ 55.**

Зубной врач
Яков Файтель

принимает от 8½—1 и от 2½—7 ч. в
При кабинетѣ Зубо-техническая
лабораторія
Для членов Kasy Chor.
значительная уступка
пріем бѣдных от 6-7 веч, ежедневно безплатно

Промѣняю

два каменных дома в Познани, в центрѣ, очень доходных, на земское имѣніе или промышленное предпріятіе. Необходима доплата в размѣрѣ 40,000 зл. Предложенія принимает „Par" Poznań, Al. Marcinkowskiego 11 pod. Nr. 30.238.

Всевозможная провадка — **электрической инсталяціи**

в домах, мельницах, лѣсопильных и винокуренных заводах а также городах

Спеціальные станки для перемотки моторов и динамомашин и всевозможных электрических аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и перемѣнной тяги, динамомашины, электрическія лампочки, телефоны, телеграфные аппараты и громоотводы,

предлагает по конкурентным цѣнам

„ЭЛЕКТРОН" — — Общество с огр отв — — —
Lwów, Zyblikiewicza 1, i Zielena 2.

Трамвайная остановка K—D,—J, 11, 7, 9 Тел. 58-75

ПИВО

самый здоровый, полезный и излюбленный напиток за послѣднее время, благодаря установившимся в отдѣльной продажѣ высоким цѣнам—стало совершенно недоступным для широких слоев потребителей и любителей пива!

АКЦ. ОБЩ.

„БЕРГШЛОСС"

в РОВНѢ

желая сдѣлать свое прекрасное и вкусное пиво

ДОСТУПНЫМ

назначило, начиная от 15-VII.1925 года нижеслѣдующія небывало—низкія цѣны:

за бутылку пива — 35 гр.
за куфель пива — 15 гр.

Для желающих доставка на дом по 10 бутылок
— Телефон № 69. —

 *Вниманию публики!* 

В первоклассном обувном магазинѣ

Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом

К ЛѢТНЕМУ СЕЗОНУ

получен свѣжій большой выбор всевозможной ИЗЯЩНОЙ
— — — — ОБУВИ послѣдняго слова моды — — — —
НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ

Цѣны внѣ всякой конкуренціи

ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!

Редактор Издатель И. Мухин

Drukarnia Feigela i Litwaka Równe XIII Dyw. 2.